

“I have worked with translators on four continents. Mario is the best I have encountered. He goes beyond what is necessary or required, and he is a true professional”

Comentario en el formato de evaluación de nuestro servicio por Rob Heidersbach - Experto en Corrosión de NASA

[Para ver videos muestra de nuestros servicios:](#)

Visita a México del presidente de Islandia, Olafur Ragnar,
a dar una conferencia sobre calentamiento global, interpretación por un servidor, Mario Padilla:

<http://www.youtube.com/watch?v=TXskWgujk9o>

La conferencia de Tim Sanders, ex C.E.O. fundador de Yahoo.com interpretación por un servidor,
Mario Padilla:

<http://www.youtube.com/watch?v=5d2roueWAIE>

en la Cumbre internacional del Empleo Juvenil, organizado por
TV Azteca y la Organización de las Naciones Unidas en el World Trade Center
interpretación por un servidor, Mario Padilla:

http://www.youtube.com/watch?v=Zmw_dUHoeY

Un curso de capacitación de Ventas para MI Swaco, subsidiaria
de Smith International, interpretación por un servidor, Mario Padilla:

<http://www.youtube.com/watch?v=RfLqLQ0l8ng>

Y el Tercero de una Reunión de Medicina, un congreso de Alergología
también interpretación por un servidor, Mario Padilla:

<http://www.youtube.com/watch?v=TXskWgujk9o>

Los eventos más importantes en que prestamos nuestros servicios durante 2008:

**VISITA DEL PRESIDENTE DE ISLANDIA, OLAFUR RAGNAR
A MEXICO, CONFERENCIA SOBRE CAMBIO CLIMATICO**

Interpretación Simultánea de la conferencia
En el Instituto de Ecología

**CUMBRE LATINOAMERICANA PARA LOS SERVICIOS
TURÍSTICOS DE DISTRIBUCIÓN**

Llevado a cabo en World Trade Center Ciudad de México, Interpretación durante todo el evento
www.eyefortravel.com/tlatin



**BUSINESS DEVELOPMENT
SKILLS PROGRAM**

Interpretación Simultánea del curso
Impartido en la Ciudad de Houston
Texas por Gary Waldron
www.garywaldronandassociates.com



**Primer Congreso Internacional de
Odontología Xalapa 2008**

Interpretación Simultánea durante
los tres días de Duración del Evento

Interagency Operation Center Interoperability Regional Conference

Reunión de Tres días de representantes de distintas Agencias Portuarias de América como
US Coast Guard y la Marina de Mexico
Interpretación Simultánea inglés español durante los tres días de duración del Evento.

Taller Sobre Mejores Prácticas en Seguridad Portuaria e Implementación del Código PBIP

Reunión organizada por las Administraciones Portuarias Mexicanas, Invitando a oficiales representantes
de US Customs Service, Customs Canada, Aduana Perú, Aduana Costa Rica. Interpretación Simultánea inglés español durante
los cuatro días de duración del Evento.

Los eventos más importantes en que prestamos nuestros servicios durante 2007:

Conferencia Tim Sanders, Former C.E.O. Yahoo.com

Interpretación simultánea de la Conferencia del Sr. Sanders “Innovación y Oportunidades Tecnológicas”

En la Cumbre Empresarial 2007, World Trade Center

Video muestra: <http://www.youtube.com/watch?v=5d2roucWAIE>

Organización Mundial de Aduanas, WCO Reunión de Miembros 2007

Reunión con representantes de las Aduanas de todo el mundo en WTC Veracruz,

Manejamos la interpretación Simultánea durante los cuatro días de duración del

Evento a los idiomas Oficiales de la WCO - Inglés y Francés.

World Customs Organization, SAT, Aduana México.

World Customs Organization Data Model Workshop

Taller de Capacitación de Tecnologías de Información para

Las Aduanas miembros de la WCO, con representantes de los departamentos

de TI de los países miembros.

Interpretación Simultánea de todo el Taller.

Primer Congreso Nacional de Transducción de Señales

Sociedad Mexicana de Bioquímica

Interpretación Simultánea durante los tres días de duración del Evento

V CONGRESO INTERAMERICANO DE MUJERES EMPRESARIAS

Interpretación Simultánea Inglés-Español Durante los tres días de Duración del Evento

Tenaris University Continuous Casting Course /

Tenaris Heat Treatment Course

Seminario Impartido en Tenaris Tamsa

Interpretación Simultánea Inglés Español durante las dos semanas de Duración del Evento

IV Congreso Nacional Imagen y Pedagogía

Interpretación Simultánea para a conferencia de

Ray Barker de la British Educational Suppliers Organization

XXXI Reunion Nacional CIAPEM VERACRUZ 2007

Reunion de Tecnologías de Información para Gobiernos Municipales

Septiembre 2007

www.ciapem.veracruz.gob.mx

Interpretación Simultánea Inglés – Español Toda la Reunión

XIII Congreso Bienal Asociación de Especialistas en Nutrición Animal

Interpretación Simultánea Inglés-Español-Portugués

www.amena.org.mx

Taller de Protección Catódica de Ductos

Interpretación Consecutiva del Taller Impartido

en Cuernavaca México a ingenieros de PEMEX, y traducción al español de los Manuales técnicos y los materiales para el curso NACE International, Corrosion y Protección México.

Taller de Seguridad basada en Liderazgo

Interpretación Simultánea del Taller

Bredero Shaw México

2º Taller de Administración de Vida Útil de la Planta Nuclear Laguna Verde

Interpretación Simultánea del Taller

Comisión Federal de Electricidad

Evento de inicio de Exportación del Nissan Tiida a Europa

Interpretación del Evento llevado a cabo en el Muelle con la visita del C.E.O. de Nissan y los gobernadores de los estados de Veracruz y Puebla

Nissan Mexicana

Taller de Estándares para el Manejo de Plagas en la Industria Alimentaria

Interpretación simultánea de las actividades del taller

U.S. National Pest Management Association Inc.

Workshop on Nuclear Power Plants Cable Ageing Programs

Interpretación simultánea de las actividades del Taller

Comisión Federal de Electricidad

2007 Deepwater Discovery Training

Interpretación Simultánea del Curso de Capacitación

Bredero Shaw Mexico, Pemex

Taller de Interferencia en Protección en Ductos

Interpretación Consecutiva del Taller Impartido

en Cuernavaca México a ingenieros de PEMEX

NACE International, Corrosion y Protección México.

Expo Salud Veracruz 2007

Interpretación Simultánea de las Conferencias

Impartidas por Visitantes de Habla Inglesa

Gobierno de Veracruz

**Primer Misión Comercial y Seminario de Controles de
Contaminación Marina, Manejo de Residuos y Control Climático
del Gobierno de Inglaterra para México**

Interpretación Simultánea del Seminario

UK Trade and Investment Dept.

XLII Reunión Nacional de Investigación Pecuaria

Interpretación de Conferencias Impartidas por Visitantes de Habla Inglesa

Instituto Nacional De Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias, INIFAP

Changing The Course of Diabetes, Novo Nordsk

Interpretación Simultánea del Seminario en las

instalaciones de Forma Vitrum México

Forma Vitrum Mexico, Novo Nordsk

Los eventos más importantes en que prestamos nuestros servicios durante 2006:

Holiday Inn Owners' Association Annual Meeting 2007

Intercontinental Hotels Group

5° Encuentro Nacional de Productores Orgánicos

Consejo Veracruzano de Agricultura Orgánica A.C.

Public Health Workshop

Organización Panamericana de la Salud

IX Congreso y Exposición

Latinoamericana de Turbomaquinaria

Instituto de Investigaciones Eléctricas

Taller de Ingeniería de la International Society of

Sugar Cane Technologists

Universidad Veracruzana, USBI

Curso: MI Swaco Project Engineering 2-week Workshop

MI SWACO Training & Development

Driller's Toolkit Training Training Workshop

Maurer Technology Inc.

www.maurertechnology.com

Oil Companies International Marine forum

Western Terminal Forum, 41st Meeting

Focus Groups

Semillas y Agroproductos Monsanto

2nd Workshop on Plant Life Management for Laguna Verde Power Plant

Comisión Federal de Electricidad

EXPO CANITEC 2006

World Trade Centre Veracruz

CANITEC y CISCO SYSTEMS

EXCORCAFÉ – FORO INTERNACIONAL DEL CAFÉ 2006

Gobierno de Veracruz – Canaco Córdoba – Secretaría de Economía

Certified Real Estate Broker Course

Coldwell Banker Affiliates de México



2nd Workshop on Plant Life Management For Laguna Verde

Comisión Federal de Electricidad

Public Health Workforce Determining a Methodology for its Characterization

Organización Panamericana de la Salud

5o Encuentro Nacional de Productores Orgánicos

Secretaría de Economía

Taller de Ingeniería del ISSCT, “Molienda y Extracción por difusión – Teoría y Práctica”

Universidad Veracruzana

XLII Reunión Nacional de Investigación Pecuaria

Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias

2nd World Planning Schools Congress – Planning for Diversity and Multiplicity

Palacio de Minería

Universidad Nacional Autónoma De México

Reunión Anual de Propietarios Intercontinental Hotels Group

Intercontinental Hotels Group

Symantec Partner Engage 2006

Symantec Corporation



**Los eventos más importantes y de mayor trascendencia en donde prestamos servicios
de Interpretación Simultánea:**

2005

3er Congreso Nacional de Alergología Sociedad Mexicana de Alergia en Otorrinolaringología A.C.	Financial information for Non financial People Smith International / Excidian PLC Training & Development, Houston
Congreso "Global Networking into the Future" Fundación para la Educación Superior Internacional	XXVI Convención Internacional de Minería Asociación de Ingenieros de Minas Metalurgistas
Workshop on Plant Life Management Comisión Federal de Electricidad (CFE)	XXXIII Convención Nacional del Instituto de Ejecutivos de Finanzas 2005 Instituto de Ejecutivos de Finanzas
Ciencia, Clínica y Estética en Odontología Evento internacional 2005 DENSPLY México	Curso de Evaluación de Defectos en Ductos 2005 PEMEX / Penspen de Mexico
International Workshop Agreement In Local Governments International Organization for Standarization/Secretaría de Economía	XXVI Convención Internacional de Minería www.expoimex.2005.com.mx Asociación Mexicana de Minas, Metalurgistas y Geólogos de México
IX Congreso Internacional de Estudios Odontológicos Avanzados Seminario Internacional de Implantología	Curso Corrosión Interna en Tuberías NACE, The Corrosion Society / PEMEX
Convención Internacional de Costos Tenaris Tamsa Relaciones Públicas, Tamsa	
Selling Skills Workshop Smith Intenational, Lacey-Neef Hedrick Training & Development, Houston	

2004

Cumbre Mundial de Empleo Juvenil Veracruz México
Fundación E y TV Azteca

Smith International y MI Swaco

GULEV Congreso Internacional de Software Libre 2004
Universidad Autónoma de Veracruz Villa Rica

Selling Skills Workshop
MDT International y Smith International

XVIII Congreso Internacional de Neurofisiología Clínica
Sociedad Mexicana de Neurofisiología A.C.

XVI Reunión Internacional ACORBAT Oaxaca 2004
INIFAP y la Asociación Agrícola Local de Productores de
Plátano de Tuxtepec, Oaxaca.

XLVII Reunión Nacional Ordinaria
Asociación Mexicana de Facultades y Escuelas de
Medicina A.C.

Quinto congreso Mexicano de Columna Veracruz
Asociación Mexicana de Cirujanos de Columna

Reunión Anual de Planeación Fiscal Tenaris 2004
TUBOS DE ACERO DE MEXICO SA DE CV

Evaluación de Defectos en Ductos 2004
PEMEX y Penspen Integrity
Business Skills Development Workshop

2003

TUBE 2003 (Tenaris TAMSА)
Tubos de Acero de México SA de CV

7o Congreso Internacional de Ingeniería Industrial
Instituto Tecnológico de Veracruz

Seminario Regional del ICSW (International Council on Social Welfare)
ICSW (International Council on Social Welfare)

Crisis Preparedness Seminary
International Christian Maritime Association

Seminario Sobre la Nueva Ley contra Bioterrorismo
Asociación de Agentes Aduanales del Puerto de Veracruz

VII Reunión del Programa Binacional de Educación Migrante México- Estados Unidos
Gobierno del Estado de Veracruz

Crisis Preparedness Seminary
International Christian Maritime Association

Evaluación de Defectos en Ductos 2003
Penspen Integrity

Intergovernmental Oceanographic Comisión (IOC) Sub-Commission for the Caribbean Annual Meeting in Veracruz
UNESCO, IOCARIBE

Reunión de Representantes Mary Kay de México 2003 en Veracruz
MARY KAY DE MÉXICO

Asesoría Bilingüe de Traducción de Textos, Subtitulaje y Asesoría:

SIEMENS DE MÉXICO

Atn. Andrea Martínez
Asesoría continua de traducción de especificaciones
técnicas
andrea.martinez@siemens.com

SMITH INTERNATIONAL

Asesoría continua en traducción de Materiales didácticos
Atn. Lacey Neef-Hedrick, Francis Arevalo
Farevalo@smith.com

COLDWELL BANKER DE MEXICO

Asesoría continua en traducción de Manuales y cursos de
capacitación
Atn. Eduardo de la Canal
eduardo.delacanal@coldwellbanker.com.mx

TENARIS TAMSA

Atn. C.P. Mauricio Perez H.
Asesoría continua en traducción de Materiales Jurídicos y
Asesorías en sitio
mperez@tamsa.com.mx

INSTITUTO TECNOLÓGICO DE ESTUDIOS SUPERIORES DE MONTERREY (ITESM)

Atn. Gerardo Cavazos Zalazar
Subtitulaje de material audiovisual.
gcavazos@itesm.mx

FORMA VITRUM DE MEXICO

Atn. Claudia Cordera
Asesoría Bilingüe en Auditorías Operativas y Revisiones
Administrativas.
claudia.cordera@schott.com

EXCIDIAN, LLC

www.excidian.com
Morton R. Herald
Traducción de materiales didácticos
excidian@aol.com

MDT INTERNATIONAL

www.mdinternational.com
Atn. Tom Jones & Meter Sheal
Traducción de materiales didácticos

SSA MEXICO (ANTES TMM)

Junio 2002 - Actual
Atn. Ted McKevelin, Iker Allison
Traducción de Material Jurídico y Asesoría Bilingüe

ROSEN DE MÉXICO

Traducción de manuales técnicos sobre corrosión
Atn. Roberto Sanchez

INTERNACIONAL DE CONTENEDORES

ASOCIADOS DE VERACRUZ

Febrero 2002 - Actual
Atn. Elizabeth Grosso
Traducción de material jurídico y promocional

BREDERO SHAW MEXICO SA DE CV

Atn. Sara Pegueros
Traducción de Manuales de Operación

GRUPO ZEGO (REYES KURI S.C.)

Junio 2003 - Actual

Atn. Gumaro Ramirez Vazquez

Traducción de Material Promocional y Asesoría Bilingüe

COMERCIAL MEXICANA DE PINTURAS SA DE

CV (COMEX)

Atn. Martín Barbosa Vallejo

Traducción Manuales De Operación

HOTEL PUERTA DEL SOL

Agosto 2004 – Actual

Atn. Guillermo Hernández

Traducción de Material Jurídico y Asesoría Bilingüe

CORPORACIÓN INTEGRAL DE COMERCIO

EXTERIOR SA DE CV

Atn. Lourdes Trejo

Traducción de Material Jurídico y Asesoría Bilingüe

MARY KAY DE MÉXICO

Atn. Elena Dirham

Traducción de Manuales de Operación

ADMINISTRACIÓN PORTUARIA INTEGRAL

DE VERACRUZ

Traducción de Contratos

Attn. Otto Diego Arámburo

NACE INTERNATIONAL, CORROSIÓN Y PROTECCIÓN MÉXICO

Traducción de Manuales técnicos de Capacitación de

Protección Catódica de Ductos

Atn. Leticia Muñoz Romero

leticia@corrosionyproteccion.com